

ANLEITUNG FÜR DAS ERSTELLEN EINES PAGO-PA-SCHEINES FÜR DAS PILZE SAMMELN

1. Wenn Sie auf den Link klicken, öffnet sich die Seite "ePayment"
2. Klicken Sie bei "Online-Zahlungen pagoPA" auf das Feld "Zahlungen"

The screenshot shows the ePayment website interface. At the top, there is a header with the logo of Südtiroler Einzugsdienste Alto Adige Riscossioni and the ePayment logo. The main navigation bar includes 'HOME | KONTAKTE |' and a 'Warenkorb' icon. Below the navigation bar, there are three main sections: 'Zahlungen mit pagoPA Kodex', 'Online-Zahlungen pagoPA', and 'Kontoauszug sp:d'. The 'Online-Zahlungen pagoPA' section is highlighted with a red box around the 'Zahlungen' button. Below this, there is a form titled 'Geben Sie bitte folgende, in der Zahlungsmittelung angegebenen, Identifizierungsnummern ein'. The form contains two input fields: 'St.-Nr. der Körperschaft *' and 'pagoPA®-Zahlungsmittelungskodex - Payment N *'. A 'Weiter' button is located at the bottom right of the form. The footer contains logos for 'Grüne Nummer-Numero Verde 800 984 274', 'AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL', 'PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE', 'pagoPA', 'Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft', 'Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa', and 'COOKIES PRIVACY POLICY'.

Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni

Italiano

HOME | KONTAKTE | Warenkorb

Zahlungen mit pagoPA
Kodex
Schnell-Zugriff für Zahlungen mittels
Zahlungskodex.

Zahlungen

Online-Zahlungen pagoPA
Zugriff zu den pagoPA-Zahlungen mittels
Körperschaftssuche, mit und ohne
Zahlungskodex.

Zahlungen

Kontoauszug sp:d
Sie können bereits getätigte und auch
noch offene Zahlungen einsehen, loggen
Sie sich ein.

Anmelden

Geben Sie bitte folgende, in der Zahlungsmittelung angegebenen, Identifizierungsnummern ein

Anzeigen

St.-Nr. der Körperschaft *

pagoPA®-Zahlungsmittelungskodex - Payment N *

Die Felder mit (*) sind Pflichtfelder

Weiter

Grüne Nummer-Numero Verde
800 984 274

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

pagoPA

Südtiroler Gemeindenverband
Genossenschaft

Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa

COOKIES
PRIVACY POLICY

3. Nun können Sie bei "Körperschaft" die "> Gemeinden" auswählen.

The screenshot shows the Südtirol ePayment website interface. At the top, there is a header with the Südtiroler Einzugsdienste logo and the ePayment logo. A language selector shows 'Italiano'. Below the header is a navigation bar with 'HOME | KONTAKTE |' and a 'Warenkorb' icon. The main navigation area includes 'Online-Zahlungen pagoPA', 'Kontoauszug', and 'pagoPA-Zahlungen'. The 'Körperschaft' dropdown menu is open, listing various entities such as 'Suedtiroler Einzugsdienste AG', 'Freie Universitaet Bozen', and '> Gemeinden'. Below the menu, there is a section titled 'Online-Za...' and a paragraph of text: 'Sie können Steuer... Körperschaften schnell und sicher bezahlen. Wählen Sie die Körperschaft, die Gebühr oder Steuer und füllen Sie die entsprechenden Felder aus.'

Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni

Südtirol
ePayment
Alto Adige

Italiano

HOME | KONTAKTE |

Warenkorb

Homepage > Online-Zahlungen

Online-Zahlungen pagoPA

Kontoauszug

pagoPA-Zahlungen

Körperschaft Auswählen...

- Auswählen...
- Suedtiroler Einzugsdienste AG
- Suedtiroler Sanitaetsbetrieb
- Freie Universitaet Bozen
- Autonome Provinz Bozen
- Landesfachhochschule Claudiana
- > Gemeinden
- > Bezirksgemeinschaften
- > Berufskammern
- > Seniorenwohnheime - 1/2BPB
- > Deutschsprachige Schulen
- > Italienische Schulen
- > Ladinische Schulen
- > Berufsschulen
- > Andere Ki1/2rperschaften

Online-Za...

Sie können Steuer... Körperschaften schnell und sicher bezahlen. Wählen Sie die Körperschaft, die Gebühr oder Steuer und füllen Sie die entsprechenden Felder aus.

Grüne Nummer-Numero Verde
800 984 274

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

pagoPA

Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft

Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa

COOKIES PRIVACY POLICY

4. Sobald Sie dies gemacht haben, erscheint rechts davon ein weiteres Feld. Hier wählen Sie die Gemeinde Mals aus. Auf der linken Seite sehen Sie nun die verschiedenen Gebühren, die Sie mit PagoPA einzahlen können – in diesem Fall die Pilzsammelgebühr.

The screenshot shows the pagoPA website interface. At the top, there are logos for 'Südtiroler Einzugsdienste Alto Adige Riscossioni' and 'Südtirol ePayment Alto Adige', along with a language selector set to 'Italiano'. Below the navigation bar, there are tabs for 'Online-Zahlungen pagoPA', 'Kontoauszug', and 'pagoPA-Zahlungen'. A dropdown menu for 'Körperschaft' is open, showing 'Gemeinden' selected, and a second dropdown menu for 'Gemeinden' is also open, showing 'Gemeinde Mals' selected. On the left sidebar, a menu is open with 'Pilzsammelgebuehr' highlighted. Below the navigation, there is a large image of a credit card and the heading 'Online-Zahlungen'. Underneath, there is a section titled 'Zahlungsinformationen' with the text: 'Sie können Steuern und Dienstleistungen an Südtiroler Körperschaften schnell und sicher bezahlen. Wählen Sie die Körperschaft, die Gebühr oder Steuer und füllen Sie die entsprechenden Felder aus.' At the bottom, there are logos for 'Grüne Nummer-Numero Verde 800 984 274', 'AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL' and 'PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE', the 'pagoPA' logo, and logos for 'Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft' and 'Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa'. A 'PRIVACY POLICY' link is also visible.

- Es öffnet sich ein neues Feld, in dem Sie Ihre Daten ausfüllen.
Ganz wichtig: Es müssen alle Felder ausgefüllt sein, damit Sie fortfahren können. Diese Daten werden vom Programm verwendet, um das PagoPA zu erstellen.
Wir haben ein Beispiel vorbereitet.



Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni



 Italiano

HOME | KONTAKTE |
Warenkorb

Homepage > Online-Zahlungen > Pilzsammelgebuehr

>

>

>

Zahlungen mit pagoPA Kodex >

Pilzsammelgebuehr >

Kosten im Zusammenhang mit Wettbewerbsausschreibungen >

Vollstreckbare Feststellungsbescheide und vollstreckbare Mahnungen >

Pilzsammelgebuehr

1 Eingabe der Zahlungsinformationen

2 Riepilogo

€

Euro * 8 , 00

Gemeinde Mals

Zahlungsgrund *

Nachname oder Firmenname *

Provinz *

Sitz im Ausland

Name

Gemeinde *

Straße und Nr. *

Steuernummer / MwSt-Nr. des Schuldners *

Die Felder mit (*) sind Pflichtfelder

Abbrechen
Weiter

Grüne Nummer-Numero Verde

800 984 274

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE







Südtiroler Gemeindenverband
Genossenschaft



Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa

COOKIES PRIVACY POLICY

- Wenn Sie alles ausgefüllt haben und auf "weiter" klicken, macht das Programm eine Zusammenfassung der Daten, die Sie eben eingegeben haben. Sollte Ihnen ein Fehler unterlaufen sein, können Sie von hier aus wieder auf "zurück" klicken und die Daten ändern.

The screenshot shows the 'Zusammenfassung' (Summary) step of a pagoPA payment process. The total amount is 8,00 Euro. The payment is for a mushroom collection fee (PILZE SAMMELN) on 20.08.2023, for the municipality of Mals. The recipient is HÖLZL TERESA at TESTSTRASSE 1A, LATSCH (BZ) - 39021. A red box labeled '1' highlights the button 'Zahlungshinweis erstellen und ausdrucken'. Another red box labeled '2' highlights the 'In den Warenkorb' button. The footer includes the 'Grüne Nummer-Numero Verde' 800 984 274, the logos of the Autonomous Province of Bolzano and the Province of Bolzano, the pagoPA logo, and the logos of the Südtiroler Gemeindenvorband Genossenschaft and the Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa.

- Es gibt nun zwei Möglichkeiten:
 - Sie haben alles eingegeben, was Sie brauchen. Klicken Sie auf "Zahlungshinweis erstellen und ausdrucken". Das Programm erstellt einen Pago-Pa-Schein und Sie können diesen ausdrucken oder speichern und weiterverwenden.
 - Sie möchten z.B. einen zweiten Tag eingeben, an welchem Sie ebenfalls Pilze sammeln gehen. Klicken Sie auf "In den Warenkorb". Es öffnet sich ein neues Fenster (siehe unten). Hier können Sie beliebig viele neue Zahlungen eingeben, indem Sie auf das blaue Kreuz klicken. Dieses leitet Sie auf die Startseite zurück – Achtung: Sie müssen alle Informationen neu eingeben.



agoPA-Zahlungen



Online-Zahlungen agoPA



Kontoauszug

1

Auswahl

2

Bestätigung der getätigten Zahlung

[Anzahl der Zahlungen im Warenkorb: 2 über einen Betrag von: 16,00 €]

SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE



(Liste der Zahlungen)

Steuernummer	Grund	Betrag (€)		
<input type="checkbox"/>	PILZE SAMMELN AM 20.08.2023	8,00		
<input type="checkbox"/>	PILZE SAMMELN AM 22.08.2023	8,00		

Zahlungen	Summe geschuld. Beträge	Übermittlungskosten	Gebühren für den Dienst	Gesamtbelastung

Abbrechen Weiter



Südtiroler
Gemeindenverband
Genossenschaft
Consorzio dei Comuni
della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa

COOKIES PRIVACY POLICY

8. Wenn alle gewünschten Daten in der Liste aufscheinen, klicken Sie auf weiter. Hier müssen Sie noch Ihre Email-Adresse angeben, an welche die Zahlungsbestätigung geschickt werden soll.

HOME | KONTAKTE | Warenkorb (2)

Homepage > Online Zahlungen > Warenkorb

pagoPA-Zahlungen > **Online-Zahlungen pagoPA** > **Kontoauszug** >

1 **Auswahl** | 2 **Bestätigung der getätigten Zahlung**

SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE

(Liste der Zahlungen)

Steuernummer	Grund	Betrag (€)
<input type="checkbox"/>	PILZE SAMMELN AM 20.08.2023	8,00
<input type="checkbox"/>	PILZE SAMMELN AM 22.08.2023	8,00

Bestätigung der getätigten Zahlung

E-Mail:

An die angegebene Adresse werden die Zahlungsbestätigungen gesendet.
Wichtig: Eine falsche oder ungültige E-Mail-Adresse erlaubt keine Zusendung.

Zahlungen	Summe geschuld. Beträge	Übermittlungskosten	Gebühren für den Dienst	Gesamtbelastung
2	16,00 €			

PRIVACY POLICY

9. Ganz am Ende klicken Sie auf "Zahlung tätigen" und wählen die weiteren Schritte bis zur Zahlung aus – Kreditkarte, Kontokorrent usw..

WICHTIG! Denken Sie daran, immer die Zahlungsbestätigung mitzunehmen, wenn Sie Pilze sammeln. Die Gebühr ist für nicht in der Gemeinde ansässige Bürger Pflicht und die Forstaufsicht kann Ihnen bei Nicht-Bezahlung eine Strafe ausstellen.